

1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234
www.tripplite.com

Owner's Manual

TE Series

Line-Interactive UPS Systems (120V)

Important Safety Instructions



This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32° F and 104° F (0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS to a properly grounded AC power outlet. Do not modify the UPS's plug. Do not use adapters that eliminate the UPS's ground line.
- Do not plug your UPS into itself; this will damage the UPS and void your warranty.
- If you are connecting your UPS to a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

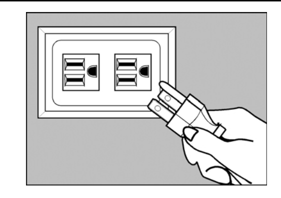
- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support appliances in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.
- Do not connect surge suppressors to the output of your UPS. This may damage your UPS and will void both the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

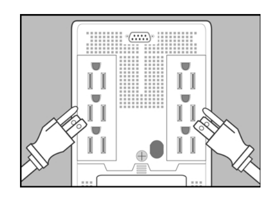
- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Battery replacement must be performed by qualified service personnel. Because the batteries present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current, observe proper precautions. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles, and replace the existing batteries with the same number and type of new batteries (Sealed Lead-Acid). Do not open the batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object.
- The UPS batteries are recyclable. Refer to local codes for disposal requirements, or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD for recycling information. Do not dispose of the batteries in a fire.
- Do not attempt to add external batteries.

Quick Installation

1 Plug your UPS into an electrical outlet.

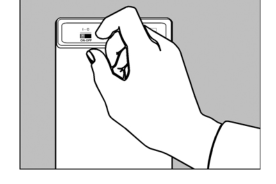


2 Plug your computer, monitor and external modem into your UPS's battery-supported outlets.



**Your UPS is designed to support only computer equipment. You will overload your UPS if you connect devices with high power draws (such as some household appliances, laser printers and surge suppressors) to battery-supported outlets.If your UPS is equipped with "Surge Only" outlets (which would be labelled as such on the back of your UPS), you may connect these devices to the "Surge Only" outlets. Equipment connected to "Surge Only" outlets will not receive battery power in the event of a power outage.*

3 Set your UPS's "OFF – ON" Switch.**



USA, Canada & Western Europe

- ***Set it and leave it "ON" at all times.***

All Other Countries

- ***Set to "OFF" when you are not using connected equipment.***
  (WARNING! When set to "OFF," UPS will not provide battery backup during a blackout or brownout)
- ***Set to "ON" when you are using connected equipment.***

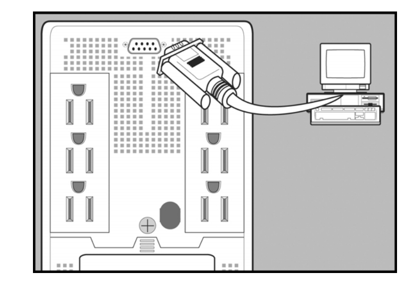
***See Basic Operation section for the Switch Function, UPS Conditions and Setting Advantages.*

Optional Installation†

Computer Connection

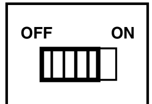
If your UPS features a DB9 port, it may be connected to a computer for use with UPS monitoring software. Using a serial cable (user supplied), connect the DB9 port of your computer to the DB9 port of your UPS. Download FREE PowerAlert software from www.tripplite.com and run the installation program appropriate to your computer's operating system.

†Phone line and DB9 port connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.



Basic Operation

Switches



With your UPS plugged in, set this switch according to the recommendations in Step 3 of the Quick Installation section.

<u>“ON” Position</u>

Function: ENABLES battery backup. ***UPS Conditions:*** The UPS battery is charging. Power is ON at the UPS receptacles. The “ ” indicator light is illuminated. ***Setting Advantages:*** Provides battery backup during blackouts or brownouts.

<u>“OFF” Position</u>

Function: DISABLES battery backup. ***UPS Conditions:*** The UPS battery is charging. Power is ON at the UPS receptacles. The “ ” indicator light is illuminated. The “ ” indicator light is flashing. ***Setting Advantages:*** Continues to charge the battery when power is present while turning OFF the inverter to prevent battery backup operation when equipment is not in use.



Use this momentary switch to do three things:

Silence the UPS On-Battery alarm

Move this switch to the left and release it to silence the UPS On-Battery alarm, a series of short beeps followed by a brief pause that is activated when the UPS is providing AC power from battery. Note: When the battery is nearly depleted, the Low Battery alarm—a continuous beep that cannot be silenced—will alert you to immediately shut down connected equipment.

Test your UPS's battery charge

Leave your connected equipment ON. With your UPS plugged in and turned ON, move this switch to the left, hold it there for 2 seconds and release it. The UPS will emit several short beeps as it momentarily switches to battery to test its charge. If the UPS low battery alarm sounds (a long, continuous beep) or the properly-sized load is not supported, let your UPS charge its batteries for 12 hours and repeat the test. If the long, continuous alarm still sounds, contact Tripp Lite for service. CAUTION: Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

Cold-Start your UPS

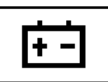
You may “cold start” your UPS and use it as a stand-alone power source when utility power is not present, providing that the UPS's battery is charged. To “cold start” your UPS, first turn the “OFF/ON” switch ON. Then, move the “MUTE/TEST” switch to the left, hold momentarily and release when the “ ” indicator light begins to flash.

Indicator Lights

All Indicator Light descriptions apply when the UPS is plugged into a wall outlet and turned on.



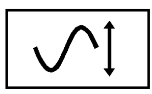
This green light will turn ON whenever your UPS is plugged in and receiving normal AC line power.



This red light will turn ON when your UPS is providing your equipment with battery power.



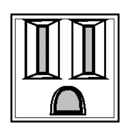
This yellow light will turn ON continuously after you test your UPS battery's charge with the "MUTE/TEST" Switch if the UPS's battery is less than fully charged. If it stays on continuously, contact Tripp Lite for service. The light will flash after you set the "OFF/ON" Switch to the "OFF" position to indicate that the UPS will not provide battery backup during a blackout or brownout.



Whenever your UPS is automatically correcting high or low AC line voltage, this green light will turn ON and the UPS will gently click. The more the UPS has to correct voltage, the more the green light will turn ON and the more the UPS will click. These are both normal, automatic operations of your UPS, and no action is required on your part.

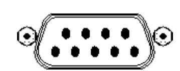
Other UPS Features

AC Receptacles



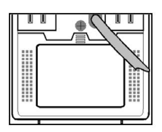
The receptacles on your UPS provide your connected equipment with AC line power during normal operation and with battery power during blackouts and brownouts. They also protect your equipment against damaging surges and line noise. Select UPS models also feature "surge-only" AC receptacles (labelled on the back of the UPS) that provide peripherals with surge protection without committing precious battery power to support them during blackouts.

DB9 Port



The DB9 port connects your UPS to any workstation or server. Use with Tripp Lite software and cabling to automatically save open files and shut down equipment during a blackout. This port sends contact-closure signals to indicate line-fail and low-battery status. Consult your software's Owner's Manual for complete information.

Battery Replacement Door



Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section on page 2.

Storage & Service

Storage

First turn your UPS OFF and disconnect its power cord from the wall outlet. Then disconnect all equipment to avoid battery drain. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

If returning your UPS for service, contact your local Tripp Lite dealer or distributor. They will refer you to a service center. Please carefully pack the UPS using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Enclose a letter describing the symptoms of the problem. If the UPS is within the warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

Specifications

	TE600	**TE1200**
Output Capacity (VA/Watts):	600/425	1200/940
Battery Runtime (Half Load/ Full Load) Minutes:	34/10	34/10
Battery Recharge Time:	2-4 hrs.	2-4 hrs.
Approvals:	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

Input Voltage/Frequency (120V/60 Hz); On-Line Input Voltage Range (75 - 147 volts); Voltage-Regulated Output Voltage Range (120V +7% / -18%); On Battery Output Voltage Range (120V ±5%); Output Waveform Line Mode (filtered sinewave); Output Waveform Battery Mode (PWM sine wave); AC Surge Suppression (exceeds IEEE 587 Cat. A & B standards); AC Noise Attenuation (>40 dB); AC Protection Modes (H to N, H to G, N to G).

FCC Radio/TV Interference Notice
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Atención al cliente (EE.UU.): (773) 869-1234
www.tripplite.com

Manual de Operación

Línea TE

No-break / Sistema UPS Interactivo (120V)

Seguridad



Este manual contiene advertencias e instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenaje de todos los no-breaks / sistemas UPS Tripp Lite. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Advertencias Sobre la Instalación

- Instale este no-break / sistema UPS bajo techo, alejado de calor o humedad excesiva, polvo o luz solar directa.
- Para obtener mejores resultados, mantenga la temperatura ambiental entre 0°C y 40°C (32°F y 104° F).
- Mantenga suficiente espacio alrededor del no-break / sistema UPS para permitir una ventilación adecuada.

Advertencias Sobre la Conexión

- Conecte este no-break / sistema UPS a una toma de energía de CA de tres alambres y con conexión a tierra. No remueva o modifique la clavija de conexión a tierra del enchufe del no-break / sistema UPS. No utilice adaptadores de dos alambres con el enchufe de este no-break / sistema UPS.
- No conecte este no-break / sistema UPS a sí mismo; esto causará daños al no-break / sistema UPS y anulará su garantía.
- Si usted desea conectar este no-break / sistema UPS a un generador motorizado de energía de CA, dicho generador debe suministrar energía filtrada y limpia apta para computadoras.

Advertencias Sobre la Conexión de Equipos

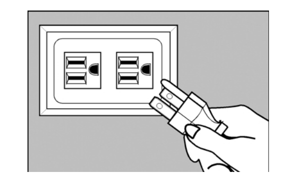
- No utilice no-breaks/ sistemas UPS Tripp Lite en aplicaciones para el soporte de la vida humana donde una falla del no-break / sistema UPS pueda causar anomalías o alterar significativamente el rendimiento del dispositivo de soporte de vida.
- No conecte supresores de picos a los receptáculos de salida de este no-break / sistema UPS. Esto puede causar daños al no-break / sistema UPS y anulará las garantías del no-break / sistema UPS y del supresor de picos.

Advertencias Sobre las Baterías

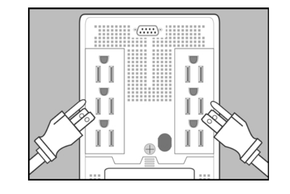
- Este no-break / sistema UPS no requiere mantenimiento rutinario alguno. No abra el no-break / sistema UPS por ninguna razón. Esta unidad no contiene partes interiores que puedan ser reparadas por el usuario.
- El reemplazo de las baterías debe ser realizado por personal técnico capacitado. Debido a los riesgos que presentan las baterías en relación a los choques eléctricos y quemaduras causadas por alta corriente de corto circuito interior, el personal técnico capacitado debe observar todas las precauciones pertinentes. Desconecte y apague el no-break / sistema UPS antes de reemplazar las baterías. Utilice herramientas con asas aisladas y reemplace las baterías con el mismo número y tipo de baterías nuevas (selladas de plomo y ácido). No abra las baterías. No permita que ningún objeto entre en contacto con ambos bornes o terminales de las baterías.
- Las baterías utilizadas en conexión con este no-break / sistema UPS son reciclables. Refiérase a su código local para obtener más información de reciclado o (en EE.UU. solamente) llame al 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323). No utilice fuego para desechar las baterías.
- No intente conectar baterías externas.

Instalación Rápida

1 Conecte el no-break / sistema UPS a una toma de energía eléctrica.

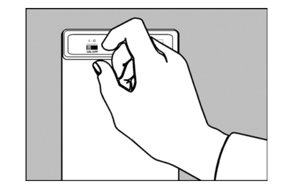


2 Conecte su computadora, monitor y módem externo a los enchufes adecuados del no-break / sistema UPS.



**Este no-break / sistema UPS ha sido diseñado para respaldar equipos de computación solamente. El no-break / sistema UPS se sobrecargará si conecta dispositivos con consumos elevados de energía (como por ejemplo electrodomésticos, impresoras láser o supresores de picos). Si su no-break / sistema UPS está equipado con salidas únicamente para supresor de picos "Surge Only" (las cuales están etiquetadas de esa manera en la parte posterior de su no-break / sistema UPS), sólo podrá conectar dichos dispositivos a las salidas "Surge Only". El equipo conectado a las salidas únicamente para supresor de picos "Surge Only" no recibirá energía de la batería en el caso de que se presente una falla en el suministro de corriente.*

3 Regule el interruptor "OFF-ON" (encendido-apagado). **



EE.UU., Canadá y Europa Occidental
- ***Póngalo y manténgalo en la posición "ON" (encendido) en todo momento.***

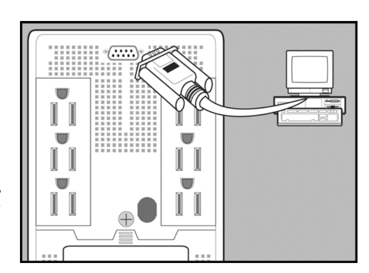
Otros países



- ***Póngalo en la posición "OFF" (apagado) cuando no esté utilizando los equipos conectados. (¡ADVERTENCIA! Cuando el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado), el no-break / sistema UPS no suministrará energía de batería durante un apagón o baja de voltaje)***
- ***Póngalo en la posición "ON" (encendido) cuando desee utilizar los equipos conectados.***

***Refiérase a la sección de Operación Básica para obtener información sobre las funciones de este interruptor, las condiciones del no-break / sistema UPS y las ventajas de cada posición.*

Instalación Optativa†

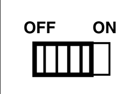


Conexión a una Computadora
Si su no-break / sistema UPS cuenta con un puerto DB9, éste puede conectarse a una computadora para utilizarlo junto con el software de observación UPS. Utilizando un cable de serie (no incluido), conecte el puerto DB9 de su computadora al puerto DB9 de su no-break / sistema UPS. Descargue GRATUITAMENTE el software PowerAlert de la dirección de Internet www.tripplite.com y ejecute el programa de instalación apropiado para el sistema operativo de su computadora.

†Las conexiones de la línea telefónica y del puerto DB9 son optativas. Este no-break / sistema UPS funcionará correctamente aún sin estas conexiones.

Operación Básica

Interruptores



Con el no-break / sistema UPS conectado a una toma eléctrica, coloque este interruptor en la posición deseada de acuerdo con las recomendaciones especificadas en el Paso 3 de la sección “Instalación Rápida”.

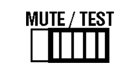
Posición “ON” (encendido)

Función: ACTIVA el respaldo a batería. ***Condiciones del no-break / sistema UPS:*** Las baterías del no-break / sistema UPS se están recargando. Hay energía en los receptáculos del no-break / sistema UPS. La luz indicadora “ ∿ ” está encendida. ***Ventajas de esta posición:*** El no-break / sistema UPS suministra energía de batería durante bajas de voltaje o interrupciones en el suministro de la energía eléctrica.

Posición “OFF” (apagado)

Función: DESACTIVA el respaldo de batería. ***Condiciones del no-break / sistema UPS:*** Las baterías del no-break / sistema UPS se están recargando. Hay energía en los receptáculos del no-break / sistema UPS. La luz indicadora “ ∿ ” está encendida. La luz indicadora “⊠” parpadea.

Ventajas de esta posición: El no-break / sistema UPS continúa cargando sus baterías cuando la energía eléctrica está disponible, mientras que el inversor de energía se apaga para prevenir el desgaste innecesario de las baterías cuando los equipos conectados no están en uso.



Utilice este interruptor momentáneo para realizar tres funciones:

Silenciar la alarma de apagones.
Mueva este interruptor hacia la izquierda y suéltelo para silenciar la alarma de apagones; se activa una serie de sonidos breves intermitentes que indican que el sistema UPS está suministrando energía de la batería. Observación: Cuando la batería esté casi agotada la alarma indicadora de esta condición sonará, y no podrá ser silenciada, para indicarle que deben apagarse inmediatamente los equipos conectados.

Prueba de la carga de las baterías del no-break / sistema UPS
Mantenga encendidos los equipos conectados. Con el no-break / sistema UPS encendido (“ON”) y conectado a una toma de energía eléctrica, mueva este interruptor hacia la izquierda; sosténgalo en esta posición durante 2 segundos y suéltelo. El no-break / sistema UPS emitirá sonidos intermitentes mientras cambia momentáneamente al modo de batería para probar la carga de las mismas. Si suena la alarma de baja energía del no-break / sistema UPS (un sonido continuo de larga duración) o la carga apropiadamente determinada no fuera respaldada, permita que el no-break / sistema UPS cargue sus baterías por un período de 12

horas y repita esta prueba. Si la alarma continua y de larga duración continúa sonando, comuníquese con Tripp Lite para obtener información sobre el servicio de reparaciones. PRECAUCIÓN: No desenchufe el no-break / sistema UPS para probar sus baterías. Esto eliminará la conexión a tierra y podría introducir picos de tensión peligrosos en sus conexiones de red.

"Arranque en frío" del no-break / sistema UPS

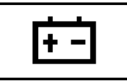
Se puede "arrancar en frío" la unidad UPS y utilizarla como fuente autónoma de energía cuando la energía eléctrica no esté disponible, pero únicamente si se encuentra cargada la batería del no-break / sistema UPS. Para "arrancar en frío" su no-break / sistema UPS, primero coloque el interruptor "OFF/ON" (encendido / apagado) en la posición "ON" (encendido). Después, mueva el interruptor "MUTE/TEST" (silenciar / probar) hacia la izquierda, sosténgalo momentáneamente y suéltelo cuando la luz indicadora "+ -" comience a parpadear.

Luces Indicadoras

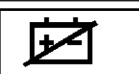
Todas las descripciones de las luces indicadoras son válidas mientras el no-break / sistema UPS esté encendido y conectado a una toma de energía eléctrica.



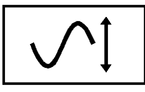
Esta luz verde se enciende cuando el no-break / sistema UPS está conectado a una toma de energía eléctrica y recibiendo energía normal de CA.



Esta luz roja se enciende cuando el no-break / sistema UPS está suministrando energía de batería a los equipos conectados.



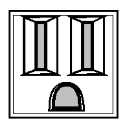
Esta luz amarilla se encenderá continuamente después de probar la carga de la batería del no-break / sistema UPS con el interruptor "MUTE/TEST" (silenciar / probar) si la batería del sistema UPS no se encuentra completamente cargada. Si esta luz continúa encendida constantemente, comuníquese con Tripp Lite para obtener información sobre el servicio de reparaciones. Esta luz parpadeará después de que el interruptor "OFF/ON" (encendido / apagado) sea colocado en la posición "OFF" (apagado) para indicarle que el no-break / sistema UPS no suministrará energía de batería durante una baja de voltaje o interrupción en el suministro de la energía eléctrica.



Esta luz verde se encenderá y el no-break / sistema UPS emitirá un leve sonido para indicarle que está regulando automáticamente el voltaje alto o bajo de la línea de entrada de CA. Cuanto más regule el voltaje de entrada, más se encenderá esta luz y más sonidos emitirá el no-break / sistema UPS. Estas son operaciones normales y automáticas de su no-break / sistema UPS y no requieren acción alguna de su parte.

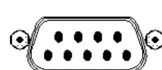
Otras Características de este no-break / Sistema UPS

Receptáculos de CA



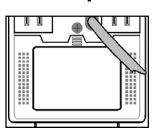
Los receptáculos de su no-break / sistema UPS suministran energía de CA al equipo conectado durante condiciones normales de operación y energía de batería durante apagones y bajas de voltaje. También protegen a sus equipos contra picos de tensión peligrosos y ruidos en la línea. Algunos modelos UPS también incluyen receptáculos únicamente con supresor de picos “Surge-Only” (identificados en la parte posterior del no-break / sistema UPS), que proporcionan protección contra picos de voltaje a los equipos periféricos sin utilizar la valiosa energía de la batería para respaldarlos durante los apagones.

Puerto DB9



El Puerto DB9 conecta el no-break / sistema UPS a cualquier estación de trabajo o servidor de archivos. Utilice el software y cableado Tripp Lite para salvar automáticamente sus archivos abiertos y cerrar su sistema durante una interrupción en el suministro de la energía eléctrica. Este puerto envía señales a los puertos secundarios para indicar que se han detectado fallas en la línea (line-fail) o desgaste excesivo de las baterías (low-battery). Consulte su Manual del Usuario del software para obtener más información.

Puerta para el Reemplazo de las Baterías



En condiciones normales, las baterías originales de este no-break / sistema UPS tienen varios años de vida útil. El reemplazo de la batería debe ser realizado únicamente por personal capacitado de servicio. Refiérase a la sección “Seguridad: Advertencias Sobre las Baterías” en la página 9.

Almacenaje y Servicio

Almacenaje

Primero, apague el no-break / sistema UPS y desconecte su cable de la toma de la energía eléctrica. Después, desconecte todos sus equipos para evitar el desgaste innecesario de la batería. Si desea almacenar este no-break / sistema UPS por un período prolongado de tiempo, recargue completamente las baterías del no-break / sistema UPS una vez cada tres meses, conectando el no-break / sistema UPS a una línea de CA que tenga corriente y permitiéndole que cargue sus baterías por un período de 4 a 6 horas. Las baterías que permanezcan en estado de desgaste por períodos prolongados de tiempo sufrirán una pérdida permanente de capacidad y carga.

Servicio

Si piensa devolver este no-break / sistema UPS para efectuar reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor o representante local de Tripp Lite. De ese modo, se le podrá indicar el centro de servicio más cercano. Por favor, empaque el no-break / sistema UPS cuidadosamente, utilizando el MATERIAL ORIGINAL DE EMPAQUE incluido con la unidad. Adjunte una carta describiendo los síntomas del problema experimentado. Si el no-break / sistema UPS se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su factura de compra.

Especificaciones

	TE600	TE1200
Capacidad de Salida (VA/Vatios):	600/425	1200/940
Tiempo de operación de la Batería (Media Carga/Plena Carga) Minutos:	34/10	34/10
Tiempo de Recarga de la Batería:	2-4 hrs.	2-4 hrs.
Certificaciones:	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

Voltaje / Frecuencia de Entrada (120V/60 Hz); Rango de Voltaje de Entrada en Línea (75 - 147 voltios); Rango de Voltaje de Salida para el Voltaje Regulado (120V +7% / -18%); Rango del Voltaje de Salida en Batería (120V ±5%); Modo de Onda de Salida en Línea (sinusoidal filtrada); Modo de Onda de Salida en Batería (onda sinusoidal modulada por ancho de pulsos); Supresión de picos de CA (excede las norma de la IEEE 587 Categorías A y B); Atenuación de Ruidos de CA (>40 dB); Modos de Protección de CA (Positivo a Neutro, Positivo a Tierra y Neutro a Tierra).

Notificación de FCC (Comité Federal de Comunicaciones) sobre Interferencias de Radio / Televisión.
Notificación: Este equipo ha pasado todas las pruebas de conformidad con los límites de dispositivos digitales de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la Regulaciones de FCC (Comité Federal de Comunicaciones). Estos límites han sido diseñados para proveer protección razonable contra interferencias peligrosas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y de no ser instalado y usado de acuerdo con las instrucciones suministradas en el manual de operación, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que estas interferencias no vayan a ocurrir en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias peligrosas en la recepción de señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se aconseja que el usuario intente corregir la situación tomando una o más de las siguientes medidas: reorientar o trasladar la antena receptora; incrementar la distancia entre el equipo y el receptor; conectar el equipo a una toma eléctrica o circuito diferente al que esté conectado el receptor; solicitar la asistencia del distribuidor o de un técnico de radio y televisión. El usuario debe utilizar en este producto cables y conectores blindados. Cualquier cambio o modificación a este producto no aprobado por parte del responsable del cumplimiento de las normas correspondientes podría anular la autorización o licencia del usuario para operar el equipo.



1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Service à la clientèle : (773) 869-1234
www.tripplite.com

Guide de l'utilisateur

TE Series

Line-Interactive UPS Systems (120V)

Importantes consignes de sécurité



Le présent guide contient des instructions et des mises en garde importantes qui doivent être suivies pendant l'installation, l'exploitation et l'entreposage de tous les système UPS Tripp Lite. GARDEZ CES INSTRUCTIONS EN UN LIEU SÛR.

Mises en garde relatives à l'emplacement du système UPS

- Installez votre système UPS à l'intérieur, loin de l'humidité ou de la chaleur excessives, de la poussière ou de la lumière directe du soleil.
- Pour une meilleure exécution, maintenez la température ambiante entre 0°C et 40° C (32° F et 104° F).
- Laissez suffisamment d'espace tout autour du système UPS pour maintenir une bonne ventilation.

Mises en garde relatives au raccord du système UPS

- Branchez votre système UPS à une prise de courant alternatif à contact de mise à la terre. Ne modifiez pas la prise du système UPS. N'utilisez pas d'adaptateurs à deux fourches avec la prise du système UPS.
- Ne branchez pas votre système UPS sur lui-même; ceci l'endommagera et annulera votre garantie.
- Si vous branchez votre système UPS à une génératrice de courant alternatif, celle-ci devra fournir du courant de qualité informatique propre et filtré.

Mises en garde relatives au raccord de l'équipement

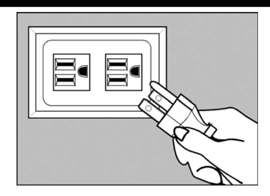
- Ne raccordez pas les systèmes UPS Tripp Lite à des appareils de soutien vital si leur dysfonction ou leur défaillance pourrait causer une panne ou pourrait modifier de manière significative l'exécution de ces dispositifs.
- Ne connectez pas de suppresseurs de surtension à la prise de votre système UPS. Ceci peut l'endommager et annulera sa garantie ainsi que celle de votre suppresseur de surtension.

Mises en garde relatives à la batterie

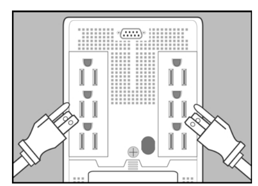
- Votre système UPS n'exige pas d'entretien courant. Ne l'ouvrez pas quelqu'en soit la raison. Il n'y a pas de pièces à l'intérieur que l'utilisateur puisse réparer par lui-même.
- Le remplacement de la batterie doit être exécuté par du personnel de service qualifié. Parce que les batteries posent un risque d'électrocution et de brûlure causé par une intensité de court-circuit élevée, veuillez observer les précautions appropriées. Débranchez et mettez le système UPS hors circuit avant d'effectuer le remplacement des batteries. Remplacez-les par un nombre identique de batteries du même type (batteries au plomb à bac hermétique) en utilisant des outils munis de poignées isolantes. N'ouvrez pas les batteries. Veillez à ce qu'aucun objet ne court-circuite les bornes des batteries.
- Les batteries du système UPS sont recyclables. Veuillez consulter les règlements de votre localité pour les conditions de recyclage ou si vous habitez les ÉU composez le 1-800-SAV-LEAD pour obtenir plus d'information. Ne jetez pas les batteries au feu.
- N'essayez pas d'ajouter de batteries externes.

Installation rapide

1 Branchez votre système UPS dans une prise de secteur.

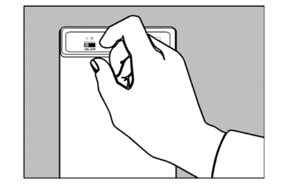


2 Branchez votre ordinateur, votre moniteur et votre modem externe aux prises de batteries de votre système UPS.



**Votre système UPS n'est conçu que pour supporter du matériel informatique. Vous surchargerez votre système UPS si vous branchez des appareils qui requièrent une alimentation électrique à haut débit (comme certains appareils électroménagers, les imprimantes laser et les suppresseurs de surtension) aux prises de batteries. Si votre système UPS est muni de prises « Surge Only » (lesquelles seraient étiquetées de la sorte à l'arrière de votre système) vous pouvez brancher ces appareils à ces prises. Les appareils branchés aux prises « Surge Only » ne recevront pas d'alimentation électrique des batteries en cas de panne de secteur.*

3 Positionnement du commutateur « OFF – ON » de votre système UPS.**



<u>ÉU, Canada et Europe de l'Ouest</u>

- **Positionnez le commutateur et laissez-le sur « ON » en permanence.**

<u>Tous les autres pays</u>

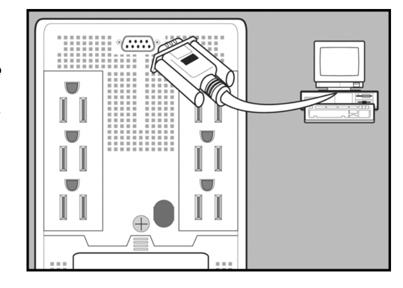
- **Positionnez le commutateur sur « OFF » lorsque vous n'utilisez pas votre matériel. (ATTENTION! Lorsque positionné sur « OFF », le système UPS ne fournira pas d'alimentation électrique de la batterie en cas de panne de secteur ou de baisse de tension.)**
- **Positionnez le commutateur sur « ON » lorsque vous utilisez votre matériel.**

***Voir la section Exploitation de base pour les Fonctions du commutateur, l'État du système UPS et les Avantages des configurations.*

Installation facultative†

<u>Branchement d'un ordinateur</u>

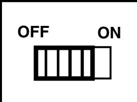
Si votre système UPS est doté d'un port série DB9, il peut se brancher à un ordinateur muni d'un logiciel de contrôle de l'alimentation électrique. En utilisant un câble série (fourni par l'utilisateur), connectez le port série DB9 de votre ordinateur à celui de votre système UPS. Téléchargez gratuitement le logiciel PowerAlert de www.tripplite.com et exécutez le programme d'installation adapté au système d'exploitation de votre ordinateur.



†Les connexions du port DB9 et de la ligne téléphonique sont facultatives. Votre système UPS fonctionnera correctement sans ces connexions.

Exploitation de base

Commutateurs



Votre système UPS étant branché, placez ce commutateur conformément aux recommandations de la section Installation rapide.

Position « ON »

Fonction: ACTIVER l'alimentation électrique de la batterie. ***État du système UPS:*** La batterie se recharge. Les prises de courant du système UPS sont mises sous tension. Le voyant lumineux « » est allumé. ***Avantages des configurations:*** Fournir l'alimentation électrique de la batterie lors des pannes de secteur ou des baisses de tension.

Position « OFF »

Fonction: DÉSACTIVER l'alimentation électrique de la batterie. ***État du système UPS:*** La batterie se recharge. Les prises de courant du système UPS sont mises sous tension. Le voyant lumineux « » est allumé. Le voyant lumineux « » clignote. ***Avantages des configurations:*** Continuer à charger la batterie pendant la mise sous tension tout en désactivant l'onduleur pour empêcher l'exploitation de la batterie lorsque l'équipement n'est pas utilisé.



Ce commutateur momentané a trois usages:

Amortir l'alarme de la batterie du système UPS

Déplacez ce commutateur vers la gauche et relâchez-le pour amortir l'alarme de la batterie du système UPS; celle-ci émet une série de courts signaux suivis d'une brève pause lorsque l'alimentation électrique CA est fournie par la batterie. Note: Lorsque la batterie est presque épuisée, l'alarme Batterie faible — un signal continu qui ne peut pas être amorti — vous avertit de débrancher tout votre matériel immédiatement.

Tester la charge de la batterie de votre système UPS

Laissez votre matériel relié sous tension. Votre système UPS étant branché et sous tension, déplacez ce commutateur vers la gauche, maintenez cette position pendant 2 secondes et relâchez. Le système UPS émettra plusieurs courts signaux pendant qu'il commutera momentanément à la batterie pour en tester la charge. Si l'alarme de batterie faible du système UPS retentit (un long signal continu) ou si la charge courante ne peut pas être supportée, laissez les batteries se charger pendant 12 heures et répétez le test. Si le long signal continu retentit à nouveau, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite. ATTENTION: Ne débranchez pas votre système UPS pour tester ses batteries. Ceci coupe la prise de terre et peut transmette une surtension préjudiciable à vos connexions réseau.

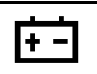
Démarrage à froid de votre système UPS
Si vos batteries sont chargées, vous pouvez « démarrer à froid » votre système UPS et l'utiliser en tant que source d'alimentation autonome lorsque le secteur n'est pas disponible. Pour « démarrer à froid » votre système UPS, mettez d'abord le commutateur « ON/OFF » sous tension. Ensuite, déplacez le commutateur « MUTE/TEST » vers la gauche, maintenez le en position momentanément et relâchez lorsque le voyant lumineux « » commence à clignoter.

Voyants Lumineux

Les descriptions des voyants lumineux ne sont applicables que lorsque le système UPS est branché à une prise de secteur et mis sous tension.



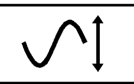
Ce voyant vert s'allumera chaque fois que votre système UPS est branché et qu'il reçoit une alimentation électrique CA normale.



Ce voyant rouge s'allumera quand votre système UPS alimente votre équipement par batterie.



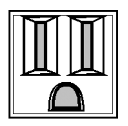
Ce voyant jaune s'allumera sans interruption après que vous ayez testé la charge de la batterie de votre système UPS avec le commutateur « MUTE/TEST » si la batterie n'est pas chargée complètement. Si le voyant reste toujours allumé, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite. Le voyant clignotera dès que vous déplacez le commutateur « ON/OFF » vers la position « OFF » pour indiquer que le système UPS ne fournira pas l'alimentation électrique de la batterie lors d'une panne de secteur ou d'une baisse de tension.



Quand votre système UPS corrige automatiquement des hausses et des baisses de tension CA, ce voyant vert s'allume et le système émet un léger cliquetis. Plus il y a de corrections à apporter aux variations de tension, plus le voyant vert s'allume et plus le système UPS se met à cliquer. Ces sont des activités normales automatiques de votre système UPS et aucune action n'est exigée de votre part.

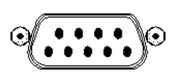
Autres Fonctions

Prises CA



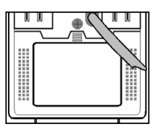
Ces prises alimentent votre matériel en courant CA directement du secteur lors de l'exploitation normale et de la batterie lors de pannes de secteur et de baisses de tension. Ils protègent également votre matériel contre les surtensions préjudiciables et le bruit de ligne. Tous les modèles disposant de prises CA « surge-only » (étiqueté de la sorte au dos du système UPS) fournissent à vos périphériques une protection contre les surtensions sans engager la précieuse charge de vos batteries lors de pannes de secteur.

Port Série DB9



Le port série DB9 relie votre système UPS à n'importe quel poste de travail ou serveur. Utilisez le logiciel et le câblage fournis par Tripp Lite pour sauvegarder automatiquement vos fichiers ouverts et éteindre votre matériel lors d'une panne de secteur. Ce port envoie des signaux contact-fermeture lorsque les états panne de secteur et batterie faible apparaissent. Consultez le Guide de l'utilisateur du logiciel pour de plus amples détails.

Porte de Remplacement de la Batterie



Dans des conditions normales, la batterie initiale de votre système UPS durera plusieurs années. Le remplacement de la batterie ne doit être réalisé que par du personnel de service qualifié. Référez-vous à « Mises en garde relatives à la batterie » à la section Sécurité de la page 15.

Entreposage et Entretien

Entreposage

Mettez d'abord votre système UPS hors tension et déconnectez son cordon d'alimentation électrique de la prise du secteur. Ensuite, débranchez tout le matériel pour éviter de vider la batterie. Si vous envisagez d'entreposer votre système UPS pour une période prolongée, rechargez complètement les batteries à tous les trois mois en branchant le système à une prise de secteur pendant 4 ou 6 heures. Si vous laissez les batteries de votre système UPS déchargées pendant une période de temps extrêmement longue, elles souffriront d'une perte permanente de capacité.

Entretien

Si vous ramenez votre système UPS pour un entretien, communiquez avec votre concessionnaire ou votre distributeur Tripp Lite local. Celui-ci vous référera à un centre de service. Veuillez emballer le système UPS en utilisant le MATÉRIEL D'EMBALLAGE ORIGINAL livré avec l'unité. Joignez-y une lettre décrivant les symptômes du problème. Si votre système UPS est couvert par la garantie, joignez-y une copie de votre facture.

Spécifications

	TE600	**TE1200**
Puissance nette (VA/Watts):	600/425	1200/940
Délai d'exécution de la batterie (Mi-charge/Pleine charge) en minutes:	34/10	34/10
Temps de recharge de la batterie:	2-4 hrs.	2-4 hrs.
Homologations:	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

Tension/fréquence d'entrée (120 V/60 Hz); gamme des tensions d'entrée en ligne (75 à 147 V); gamme des tensions de sortie régulées (120 V ± 7% / -18%); gamme des tensions de sortie sur batterie (120 V ± 5%); mode ligne en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale filtrée); mode batterie en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale de modulation d'impulsions en largeur); suppression de surtensions CA (excède les catégories A et B standard IEEE 587); Atténuation de bruit CA (>40 dB); Mode de protection CA (H à N, H à G, N à G).

Avis d'interférence TV / radio de la FCC

Note : Ce matériel a été testé et s'est avéré être conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir à une installation résidentielle une protection raisonnable contre les interférences nocives. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'instructions, celui-ci peut causer de l'interférence dans les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que de l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si ce matériel cause une interférence nocive à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant le dispositif hors tension et puis de nouveau en marche, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes : réorientez ou déplacez l'antenne de réception; augmentez la distance entre le matériel et le récepteur; branchez le matériel dans une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché; consultez votre concessionnaire ou un technicien expérimenté en radiotélévision. L'utilisateur doit faire usage de câbles et de connecteurs blindés avec ce produit. Tous changements ou modifications apportés à ce produit qui ne sont pas expressément acceptés par la partie responsable de la conformité aux normes peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

93-1954 (200105115)